



WIR in GELDERN

dasStadtMagazin Nr.5 | 2013 | Oktober | November

4. bis 6.10.2013

rescueDays

Ausbildungstreffen für
Feuerwehr- und Rettungskräfte

6.10.2013

**Verkaufsoffener
Sonntag**

20.10.2013

**Herbst- und
Kartoffelmarkt Pont**

38 Haltestellen vernetzen die Innenstadt
mit Veert, Barbaragebiet und Krankenhaus

**„de Geldersche“
nimmt Fahrt auf**



10.11.2013

Gelderlandenduro



Mein Strom. Mein Erdgas. Mein Treuebonus.

Kunden, die gleichzeitig unseren Strom und unser Erdgas beziehen, können sich freuen. Denn wir belohnen diese Kundentreue mit 5 % Rabatt auf Ihre Erdgaskosten. Neugierig geworden? Nähere Infos zu unserem Treuebonus gibt's unter der kostenlosen Service-Telefon-Nr. 0800 9333 000. Also rufen Sie an!

www.stadtwerke-geldern.de



**Stadtwerke
Geldern**

Strom, Wasser, Gas und mehr als das

Mit guter Unterhaltung durch den Herbst in Geldern

Liebe Leserinnen und Leser,

manche Zeitgenossen mögen es bedauern, andere, die unter der Hitze gestöhnt haben, atmen auf. Wie man es auch dreht und wendet: Der Sommer ist vorbei.

Keineswegs vorbei ist es mit der Auswahl an hochwertigen Veranstaltungen in der LandLebenStadt Geldern. Auch im Oktober und November ist der Kalender gut gefüllt.

So freut man sich in Pont schon auf die 17. Auflage des Herbst- und Kartoffelmarktes, der auch diesmal viel mehr zu bieten hat, als nur leckere braune Knollen.

Einmalig dürfte sein und bleiben, dass die rescueDAYS, die weltweit größte Ausbildungsveranstaltung in der technischen Hilfeleistung, nach Geldern kommen - und mit ihr rund 800 Feuerwehrleute aus aller Welt.

Ebenso viel Einsatz - aber noch mehr Tempo - verlangt das „Gelderland-Enduro“ den Teilnehmern ab. Eine Motorsportveranstaltung der Spitzenklasse.

Freuen dürfen sich die Kulturfreunde auf einen Herbst mit vielen Highlights, von „Poetry-Slam“ über Kabarett, hochwertige Ausstellungen und Theaterveranstaltungen bis hin zu Konzerten - und selbstverständlich auf mehr Mobilität durch die neue Buslinie SL9, die auf den (viel schöneren) Namen „de Geldersche“ hört.

Wenn dann rund um den 11.11. wieder die Fackelzüge zu Sankt Martin durch Stadt und Dorf ziehen, holen - ganz allmählich - auch die Karnevalisten ihre Garderobe wieder hervor und stellen uns ihre neuen Regenten vor.

Zwei kleine Anmerkungen sollten an dieser Stelle nicht fehlen: Zum Beispiel ein Dankeschön an Hans-Peter Bappert, den quirligen ehemaligen Schulleiter der städtischen Realschule An der Fleuth. Nach dem schönen Abschied, den ihm die Schulgemeinde bereitet hat, sei ihm ein fröhlicher und gesunder (Un-)Ruhestand herzlich gegönnt.



Bei seiner Verabschiedung schoss er auf die Torwand und zeigte es an: „Da geht's lang - in den neuen Lebensabschnitt: Hans-Peter Bappert, ehemaliger Leiter der Realschule An der Fleuth.

Und - auch an dieser Stelle - eine Gratulation an die Gemeinschaft der Händler des Gelderner Wochenmarktes für die Auszeichnung zum schönsten Wochenmarkt in Nordrhein-Westfalen.

Ich denke, Sie pflichten mir bei: Das haben wir doch schon immer gewusst!

Im Namen des Redaktionsteams wünsche ich Ihnen viel Freude bei der Lektüre dieser Ausgabe des Stadtmagazins WIR inGELDERN.

Genießen Sie den Herbst...

Ihr

Herbert van Stephoudt



Seit über 50 Jahren steht unser Fachbetrieb für solide Kompetenz, herausragende Qualität und seriöse, preisleistungsorientierte Serviceangebote rund um Bodenbeläge.



Schulstraße 47
47608 Geldern-Veert
E-mail: fussbodentechnik-dicks@t-online.de
www.fussbodentechnik-dicks.de

Tel: 02831.3881
Fax: 02831.7969

Erntedank auf dem Gelderner Wochenmarkt Am 4. Oktober

Nach der Prämierung als „Schönster Wochenmarkt NRW“ in der Kategorie „Eigeninitiative“ sehen sich die Gelderner Marktbesucher in ihrem kundenfreundlichen Konzept bestätigt: Sie setzen die Reihe ihrer beliebten Thementage fort. Am Freitag, 4. Oktober, laden sie ein zum „Erntedank auf dem Wochenmarkt“. Neben den frischen Waren aus regionaler Produktion, erwartet die Kunden ein rundum stimmungsvolles und herbstliches Einkaufsvergnügen. Noch dazu an einem „Brückentag“. Wenn das kein Grund zum genusslichen Einkaufsvergnügen im Herzen der LandLebenStadt ist?

Besonders freuen dürfte sich auch die Freiwillige Feuerwehr. Die Markthändler haben die „rescueDAYS“, die zeitgleich in Geldern stattfindende und weltweit größte Ausbildungsveranstaltung im Bereich der technischen Hilfeleistung, in ihren Fokus gerückt. Lisa Kastner, Sprecherin der Händler: „Die „rescueDAYS“ wird man auch in vielen Dekorationen der Stände wiederfinden. Wir drücken der Feuerwehr und der Firma Weber die Daumen, dass alles klappt!“

In das jahreszeitliche Erntedankfest reihen sich auch das Stadtcafé Hoenen und „Carpe Diem“ mit entsprechenden Angeboten ein. Auch Juwelier Vogel am Markt unterstützt die Aktion.



Mit dabei ist auch der Verein Papillon, wie Anna Spickmann auf Anfrage mitteilt: „Wir möchten den Kunden des Wochenmarktes eine schmackhafte Gemüse-Quiche anbieten. Selbstverständlich sind die Besucher auch herzlich zum Besuch unseres Info-Standes eingeladen.“

Traditionell zum Erntedankmarkt steht das knackige Herbstgemüse Kohl, eine frische und vor allem lagerfähige Vitaminbombe, ebenfalls mitten im Geschehen. Man muss kein Prophet sein, um zu wissen, dass bei den vielen individuellen Herbstdekos auch das preiswerte Wintergemüse eine Rolle spielen wird.

Ein Besuch auf dem Marktplatz ist zu empfehlen. Die Stände der Händler öffnen von 7 bis 13 Uhr.

Liedermappen für Adelheidsschüler

Alle Adelheidsschüler freuen sich über die neuen Liedermappen, die für den Religionsunterricht und die Kirchenbesuche bestimmt sind. Ermöglicht hatte dies die Volksbank an der Niers. Damit die Noten einfach transportiert werden können und unversehrt bleiben, gab es die passenden Transportboxen direkt dazu. Haben die Kinder Ideen und Wünsche, so können diese nach Belieben ergänzt werden. Markus Bexte, Geschäftsstellenleiter der Volksbank in Geldern, hat den Kindern die neuen Notenmappen überreicht, die sofort zum Einsatz kamen. Als kleines Dankeschön wurden gemeinsam mit den Schülern und Schulleiterin Rita Biermann die ersten Lieder im Schulgebäude gesungen.



Schulleiterin Rita Biermann nimmt die neuen Liedermappen von Markus Bexte, Geschäftsstellenleiter der Volksbank in Geldern, in Empfang

Die letzten Ausflüge des Jahres:

ADFC lädt zu Radtouren ein

Immer am ersten Samstag im Monat muss der Drahtesel fit und verkehrssicher sein. Denn dann ist Radtourzeit - sagt der Allgemeine Deutsche Fahrrad Club Gelderland (ADFC). So laden die Tourprofis vom Niederrhein auch am Samstag, 5. Oktober, ab 14 Uhr am Gelderner Drachenbrunnen zu einem gemeinschaftlichen Ausflug ein. Auf dem Tourplan steht diesmal die beliebte „Heideroute“. Sie führt zunächst nach Veert und von dort über Kevelaer, Twisteden, Lüllingen, Walbeck, Straelen und Pont zurück nach Geldern.

Eine weitere Nachmittagsradtour über etwa 25 Kilometer bietet der ADFC am Samstag, 2. November an. Der als Saisonabschluss geplante Ausflug führt durch das Gelderner Umland. Mehr wird noch nicht verraten. Mit dabei sein können auch Radler, die nicht Mitglied im ADFC sind.



Ortseingänge in Kapellen mit erneuerten Veranstaltungstafeln



Jetzt kann wieder jeder sehen, was in Kapellen los ist: Ortsbürgermeisterin Andrea Dahmen, Dominik Friesen, Geschäftsstellenleiter der Volksbank in Kapellen, Günter Dams sowie von der Vereinsgemeinschaft Norbert Kröll und Hubert Dornbusch (von links)

Die Veranstaltungstafeln an den Kapellener Ortseingängen waren etwas in die Jahre gekommen. Grund genug für die Vereinsgemeinschaft für eine gründliche Modernisierung zu sorgen. Mit neuer Mechanik und Aufhängevorrichtung ausgestattet, kann nun wieder auf die zahlreichen Kapellener Veranstaltungen hingewiesen werden. Die Ortsbürgermeisterin Andrea Dahmen sowie Norbert Kröll und Hubert Dornbusch bedankten sich für die Vereinsgemeinschaft bei den Helfern. Ein besonderer Dank galt Günter Dahms, der die Planung und Montage bis zur Fertigstellung ausgeführt hat. Ein weiterer Dank ging an Dominik Friesen, Geschäftsstellenleiter der Volksbank an der Niers, die die Materialkosten übernommen und damit das Projekt tatkräftig unterstützt hat.

Impressionen aus 35 Straßenmalwettbewerben

1979 mit der 750 Jahrfeier der Stadt Geldern, wurde der erste Straßenmalwettbewerb mit rund 60 Straßenmalerinnen und Straßenmalern durchgeführt. Jetzt konnte man die 35. Auflage mit mehr als 500 Straßenkünstlern feiern. Das war ein guter Grund mit einem wunderschönen Kalender Rückblick auf viele tolle Kunstwerke zu halten. Auf den 12 Monatsblättern sieht man eine Auswahl mehrerer Fotos mit Kunstwerken der vergangenen Jahrzehnte. Dieser Kalender für das Jahr 2014 entstand bei WIR in GELDERN mit freundlicher Unterstützung der Sparkasse Krefeld und ist ab sofort im Fotostudio Selhof für 14,50 Euro erhältlich.



Zum 35. Straßenmalwettbewerb präsentierten Gerd Lange, Karla Leurs und Tim Wieggers vom Werbering gemeinsam mit Jakob Janßen (von rechts) von der Sparkasse Krefeld den gelungenen Kalender 2014.

Beamer für die Freiwillige Feuerwehr Pont



Die Freiwillige Feuerwehr in Pont wurde dank einer großzügigen Spende der Volksbank an der Niers unterstützt und technisch wieder auf einen neuen Stand gebracht. Björn Pusnik, Geschäftsstellenleiter der Volksbank in Pont, besuchte die Feuerwehrmänner, um den neuen Beamer zu übergeben. Außerdem dankte er den Feuerwehrmännern für ihren großen Einsatz und wünschte für die weiteren Einsätze alles Gute.



Björn Pusnik (vorne, links), Geschäftsstellenleiter der Volksbank in Pont, zusammen mit Werner Böttcher (vorne, rechts) und dem Rest des Teams der Freiwilligen Feuerwehr Pont bei der Übergabe.

Stadt Geldern bildet Nachwuchs aus



Über einen herzlichen Empfang bei der Gelderner Stadtverwaltung freuten sich David Sendek, Joost Tomaszewski (von links) und Sebastian Hulstein (rechts), bei der Stadt Geldern. Zumindest das historische Rathaus hatten sie schon gut im Griff. Während David Sendek aus Hartefeld ein Jahrespraktikum absolviert, beginnt Joost Tomaszewski aus Pont seine Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten. Zum Stadtsekretär lässt sich der Sonsbecker Sebastian Hulstein ausbilden. Während ihrer Berufsausbildung lernen die jungen Leute nahezu alle Bereiche der Kommunalverwaltung kennen.

Begrüßt wurden die „Neuen“ im Gelderner Rathaus vom Vorsitzenden des Personalrates, Bernd Flaswinkel, und von Verwaltungsdirektor Achim Ingenillem (3. und 4. von links). Gute Tipps für die Arbeit in der Stadtverwaltung hatten sicherlich Stadtsekretärin Claudia Dobiasch und die Verwaltungsfachangestellte Julia Praschelik (3. und 2. von rechts) parat. Beide haben ihre Ausbildungen mit Erfolg abgeschlossen. Während Claudia Dobiasch im Team des Bürgerbüros arbeitet und sich als Jugend- und Auszubildendenvertreterin im Personalrat engagiert, hat Julia Praschelik eine Sachbearbeitung in der Steuerabteilung der Stadt Geldern übernommen.



SV Veert

Durch die Initiative von Gerd Bloemen (Sport Treff) und weitere Sponsoren konnten dem SV Veert 120 Polo Hemden in den Vereinsfarben für die Jugendmannschaften überreicht werden.

Nachwirkung der Pfingstkirmes:

Schneider fördert Skater und BMXer



Wort gehalten hat das Kirmesunternehmen Schneider, das regelmäßig mit großen Fahrgeschäften, wie zuletzt mit der Wildwasserbahn „Piraten-Fluss“, zu Gast auf der Gelderner Pfingstkirmes ist. Das Unternehmen, das sich häufig für die Jugend- oder Sportförderung engagiert, übergab Gelderns Bürgermeister Ulrich Janssen (links) eine Spende in Höhe von 500 Euro. Den Betrag leitete der Bürgermeister weiter an die Skate- und BMX-Abteilung „Auf Achse“ im TTC „Blau-Weiß“ Geldern-Veert. Über die Spende freuten sich Hanneke Hellmann und Francis Blackley (von rechts), die das Geld für die Sportler ihrer Vereinsabteilung einsetzen werden.

Am 17. Oktober in Hartefeld:

Bürgermeister Ulrich Janssen auf Ortschaftsbesuch



Die Reihe seiner Ortschaftsbesuche setzt Gelderns Bürgermeister Ulrich Janssen am Donnerstag, 17. Oktober, in Hartefeld fort. Ab 18 Uhr lädt er alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zum Gespräch am Hartefelder Markt ein. Ulrich Janssen: „Wo in einer Ortschaft der Schuh drückt, das erfährt am besten direkt vor Ort. Ich würde mich freuen, an diesem Abend mit möglichst vielen Menschen ins Gespräch zu kommen.“ Im Anschluss an die öffentliche Diskussionsrunde trifft sich Ulrich Janssen noch mit Vertretern der Hartefelder Vereine zum Meinungsaustausch im Feuerwehrhaus an der Friedhofstraße. Hierzu erhalten die Vereinsvertreter noch eine separate Einladung.

Am 17. 11. 2013 am Rochusweg in Lüllingen:

Weihnachtliches „Haus Lambert“



Zu einer Winterausstellung mit dem Titel „Kunst und Kunsthandwerk im weihnachtlichen Haus Lambert“ laden Inge und Paul Lambert für Sonntag, 17. November, nach Lüllingen ein. Von 11 bis 18 Uhr steht das Haus am Rochusweg 25 den Kunstfreunden offen. Präsentiert werden Werke und Kreationen der Familie und befreundeter Künstler.

Am 23. November in den „Lindenstuben“

Willkommen zur „Nacht der Feuerwehr“



Der Förderverein des Löschzuges Geldern lädt am Samstag, 23. November, ab 20 Uhr in die „Lindenstuben“ an der Stauffenbergstraße zur „Nacht der Feuerwehr“ ein. „Für eine super Stimmung wird in diesem Jahr die Band ‚Rough n' Ready‘ sorgen. Darauf freut sich auch unser Festwirt Egbert Groterhorst“, erklärt Werner Hasselmann. Erneut gibt es wieder eine große Tombola. Lose können schon vor der Veranstaltung bei den Feuerwehrleuten zum Preis von 2,50 Euro erworben werden. Werner Hasselmann: „Der Eintritt kostet 6,50 Euro. Für alle Losbesitzer ermäßigen wir den Eintritt auf 4 Euro.“

12. bis 13. Oktober:

Absegeln auf dem Heidesee

Wer die spannenden Wettkämpfe der Jollensegler erleben will, den lädt die WSG am Wochenende vom 12. bis zum 13. Oktober zum Heidesee (Welbers) in Geldern ein. In dieser Saison übrigens zum letzten Mal, denn das „Absegeln“ steht auf dem Programm.



4. bis 6. Oktober - mit Publikumstag am VerkaufsoffeneN Sonntag:

„rescueDAYS“- das weltweit größte Ausbildungstreffen für Retter in Geldern

Seit mehr als einem Jahr tagt das Orgateam aus verschiedenen Feuerwehren der Region unter der Leitung der Feuerwehr Geldern regelmäßig.

Seit einem halben Jahr häufen sich die Treffen mit den Veranstaltern der Firma Weber-Hydraulik aus dem schwäbischen Güglingen. Jetzt befinden sich alle Beteiligten auf der Zielgeraden für die weltweit größte Ausbildungsveranstaltung in der technischen Hilfeleistung, die unverzichtbar ist für die Frauen und Männer, die als erste am Unfallort eintreffen: Die rescueDAYS, in diesem Jahr vom 4. bis zum 6. Oktober in Geldern!



Gespannte Erwartung auch bei Johannes Lörcks. Der Mann aus der Gelderner Wehrführung hat großen Anteil daran, dass die rescueDAYS an den Niederrhein kommen. „Ich habe schon einige Male selbst an den rescueDAYS teilgenommen und mich ausbilden lassen. Schon mehrfach habe ich diese Kenntnisse bei der Bergung von Unfallopfern einsetzen können. Man lernt einfach voneinander, vor allem weil so viele Leute aus verschiedenen Nationen dabei sind“, freut sich Johannes Lörcks.

Was der Organisationschef auf Gelderner Seite bescheiden „so viele Leute“ nennt, drückt sich auch in Zahlen aus: Mehr als 800 Feuerwehrleute aus 20 Nationen kommen nach Geldern. Neben der Begegnung liegt der Reiz auch darin, zu schauen, wie andere Probleme angehen. Reiner Stuber, Orgaschef des Veranstalters, der Firma Weber-Hydraulik aus Güglingen: „Die Retter sehen Probleme sehr unterschiedlich. Während bei uns der Notarzt entscheidet, ob es sinn-

voll ist, bei der Rettung besonders behutsam vorzugehen, weil vielleicht eine Gefährdung im Wirbelsäulenbereich vorliegt, gilt zum Beispiel bei den Amerikanern die Priorität der Geschwindigkeit. Sie versuchen, den Patienten immer möglichst schnell ins Krankenhaus zu bekommen. In allen Fällen gilt: Die Leute können viel voneinander lernen.“

Dass die Teilnehmer auf jeden Fall viel von der aktuellen Rettungstechnik lernen, dafür steht die Firma Weber, die mit etlichen äußerst erfahrenen Rettern aus verschiedenen Feuerwehren an-

den acht Unfallstationen aufgebaut, die drei Mal neu errichtet werden. Somit werden 24 Stationen abgearbeitet. Sie tragen skurrile aber treffende Bezeichnungen wie „Auto um Baum“ oder „Auto unter LKW“. Ein weiterer Ausbildungsaspekt widmet sich neuen Antriebstechniken. Die Retter müssen erfahren, wo die Gefahren für sie selbst bei verunfallten Elektrofahrzeugen lauern. Reiner Stuber: „Die Leute müssen wissen, wo sie mit dem Rettungsgerät ansetzen können und wo sie es auf keinen Fall tun sollten. Dabei hilft uns auch die Automo-



rückt. Sie sind die Ausbilder, die ihr Wissen in Geldern weitergeben werden.

Reiner Stuber: „Wir sehen die Teilnehmer auch als Multiplikatoren. Zum Beispiel reisen auch Feuerwehrleute aus Brasilien an. Die werden in ihrer Heimat dann selbst zu Ausbildern. Die rescueDAYS wirken so weltweit nach.“

Nach dem theoretischen Unterricht der Feuerwehrleute, der in der Aula des Lise-Meitner-Gymnasiums stattfindet, werden die Feuerwehrleute vorwiegend auf dem Ostwall geschult. Dort wer-

blindindustrie.“ Damit spricht Stuber die „Null-Serien-Fahrzeuge“ an. Völlig neue Fahrzeuge, die jedoch ausschließlich für Schulungszwecke oder für Crash-Tests gebaut werden. Für die Schüler, die noch Hemmungen verspüren, einem nagelneuen Mercedes zu Leibe zu rücken, hat er auch einen Satz parat: „Der erste Schnitt tut noch weh - ab dem zweiten macht es Spaß!“

Gelderns Feuerwehrchef Hans-Willi Lackmann ist in jedem Fall sehr stolz darauf, dass die rescueDAYS nach Geldern kommen: „Wir freuen uns schon sehr darauf,



dass die Veranstaltung bei uns am Niederrhein stattfindet.“ Und das mit dem Niederrhein und der Region meint die Gelderner Wehrführung wörtlich, wie Johannes Lörcks untermauert: „Das ist eine Veranstaltung, zu der wir befreundete und benachbarte Feuerwehrleute direkt mit ins Boot holen. In den Organisationsstab für die rescueDAYS bringen sich auch Feuerwehrkameraden aus anderen Feuerwehren ein. Dabei setzen wir auch auf Hilfe aus den benachbarten Niederlanden. Die Zusammenarbeit ist sehr spannend.“ Und lohnend. So kamen viele der Gäste in Hotels in den Niederlanden unter. Und diese Teilnehmer fährt die Brandweer aus Venlo nun mit Shuttle-

Bussen an jedem Tag nach Geldern und zurück.

Lohnen wird sich das Spektakel auch für die Bevölkerung. Da die rescueDAYS open air stattfinden, können interessierte Beobachter das Training der Retter verfolgen. Ganz besonders interessant wird es am Sonntag, 6. Oktober. Der Sonntag wurde zum Publikumstag erklärt. Dann kommen Aktionsflächen auf dem Marktplatz sowie Ausstellflächen weiterer Rettungsorganisationen, wie dem THW und anderen, dazu, die auf dem Nordwall zu sehen sind. Dies alles kombiniert mit dem Verkaufsoffenen Sonntag in Geldern dürfte zahlreiche Besucher in die Stadt locken - am besten mit dem Fahrrad.



Auch Azubis haben Rechte

Die erste Hürde, die es nach Ausbildungsbeginn zu überwinden gilt, ist die Probezeit zum gegenseitigen Kennenlernen. Sie beträgt einen Monat bis maximal vier Monate. Wurde eine längere Probezeit vereinbart, lässt das die Probezeit von vornherein entfallen. Danach kann ohne wichtigen Grund nur noch der Auszubildende selbst mit einer Frist von vier Wochen kündigen, nicht aber der Ausbilder. Trotz alledem gilt: Wer beispielsweise ständig fehlt, zu spät kommt oder die Ausbildung sonst wie schleifen lässt, dem droht die weiterhin zulässige fristlose Kündigung.

Wie viel Auszubildende arbeiten müssen bzw. dürfen, regelt bei Minderjährigen das Jugendarbeitsschutzgesetz, bei Volljährigen ebenfalls sehr detailliert das Arbeitszeitgesetz.

Für nicht volljährige Azubis sind die Arbeitszeitgrenzen enger als bei Volljährigen: Zwar sind es auch hier regelmäßig acht Stunden am Tag. In der Woche sind nur 40 Stunden erlaubt, somit gilt eine Fünf-Tage-Woche. Am Samstag und Sonntag ruht die Arbeit. Bei Ausnahmen davon, muss es in der gleichen Woche einen freien Ersatztag geben. Auch zwischen 20 Uhr und 6 Uhr ist das Arbeiten nur ausnahmsweise erlaubt. Eine Pause von einer halben Stunde täglich ist hier schon nach spätestens viereinhalb Stunden vorgeschrieben, ab sechs Stunden ist es eine Stunde.

Und egal wie alt: Während der Berufsschule und Prüfungszeit ist jeder unabhängig vom Alter von der Arbeit freizustellen. Auszubildende müssen zudem keine Überstunden leisten, es sei denn der Betrieb brennt gerade im wahrensten Sinne des Wortes. Sollte es doch zu Überstunden kommen, besteht ein Anspruch auf Freizeit oder entsprechend mehr Vergütung plus Zuschlag. Dabei gilt, keine Zeit verschenken und eventuelle Ansprüche so schnell wie möglich geltend machen.

Zu den Spitzenverdienern zählt man als Azubi nicht. Meist liegt die Ausbildungsvergütung im unteren Bereich. Gemäß § 17 Berufsbildungsgesetz muss sie zumindest jährlich ansteigen. Dennoch ist man oft knapp bei Kasse. In manchen Branchen geht das so weit, dass die Geringverdienergrenze bei Auszubildenden unterschritten wird. Die liegt derzeit bei 325 Euro. Für betroffene Auszubildende, die nicht mehr als diese 325 Euro bekommen, heißt das: der Arbeitgeber muss alle Beiträge zur Sozialversicherung alleine zahlen. Gibt es einmal mehr als 325 Euro, dann muss auch der Azubi seinen Beitrag leisten.

Vom überschreitenden Betrag ist das die Hälfte für Rentenversicherung, Pflegeversicherung und Arbeitslosenversicherung. Bei der Krankenversicherung muss der Lehrling derzeit knapp ein Prozent mehr im Vergleich zum Arbeitgeber übernehmen. Bei dauerhaftem Überschreiten der Geringverdienergrenze, weil etwa im Folgejahr mehr verdient wird, kommt es zum hälftigen Tragen der Sozialversicherungsbeiträge zwischen Auszubildendem und Arbeitgeber.

Irgendwann ist jede Ausbildung zu Ende. Genauer Zeitpunkt ist das Ausbildungsende laut Ausbildungsvertrag, in der Regel aber das Bestehen der Abschlussprüfung. Wer durchfällt, hat auf sein Verlangen hin einen Anspruch auf ihre Wiederholung und damit auf maximal ein Jahr Weiterbeschäftigung.

Bei Bestehen stellt sich die Frage der Übernahme in den Betrieb. Grundsätzlich besteht kein Anspruch auf ein späteres Arbeitsverhältnis - unter Umständen gibt ihn aber ein Tarifvertrag. Wenn nicht, sollte jeder folgende Situation kennen: Wird man auch nur für kurze Zeit nach Ausbildungsende weiterbeschäftigt, so begründet das ein unbefristetes Arbeitsverhältnis. Denn ein schriftlicher Arbeitsvertrag ist grundsätzlich nicht vorgeschrieben.

Unabhängig von der Übernahme besteht in jedem Fall bei Ausbildungsende ein Anspruch auf ein schriftliches Zeugnis.

Jürgen Verhoeven
Rechtsanwalt
Ostwall 1
47608 Geldern
Tel.: 02831 5177



Nach dem großen Erfolg der „Herbst-Art“ im Vorjahr, hoffen Renate Junghans und Dr. Andreas Janicke bei der Neuauflage auf ein ähnlich großes Interesse der Kunstfreunde.

Sehenswerte Kunstaussstellung am Marktweg:

„Herbst-Art“ bringt Kunst in den Garten

Das Dutzend hat sich bewährt: Auch bei ihrer zweiten Auflage präsentiert die Kunstaussstellung „Herbst-Art 2013“ gleich zwölf Künstler und deren Werke im Ambiente eines wahren Wohlfühlgartens am Marktweg 96 in Geldern.

Als Gastgeber lädt die Familie Janicke-Junghans am Wochenende vom 5. bis 6. Oktober, jeweils von 11 bis 18 Uhr die Kunstfreunde ein.

Eine Richtschnur ist bei den gewählten Ausstellern schon zu erkennen. Dr. Andreas Janicke: „Wir versuchen, das Kreative in Verbindung mit handwerklicher Kunst zu inszenieren. Eben die Dinge, bei deren Betrachtung wir den Eindruck hatten, die sollte man auch mal Publikum zeigen.“ Dabei, so Andreas Janicke weiter, betrachte er sich selbst nicht als Kunstmäzen.

Aber es sei ihm schon ein Anliegen, diese Künstler zu fördern.

Angemeldet haben sich: Rebecca Anhamm (Filzarbeiten), Rita Konietzko-Laumann (Keramik, Ton), Siegrid Platen (Florales Design), Paul Bachus (Fotografie, Kameras), Pierre Bailly (Wachscollagen), Klaus Ehren (Holzobjekte), Jochen Fassbender (Klangkunst), Reimund Franke (Metallobjekte), Heiner Jakobs (Drechselkunst), Stefan Kierek (Radonart, Digitalkunst), Thomas Konietzko (Holzarbeiten) und Norwin Vitten (Goldschmiedekunst).

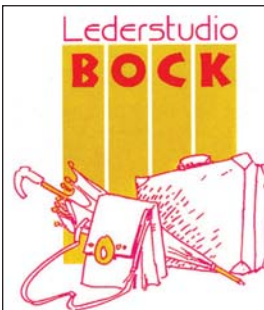
Für den guten Ton sorgt der Chor „art & Weise“, der für moderne Rock- und Popmusik, Gospels, klassische, deutsche und kölsche Lieder steht.

Infos: www.herbst-art-geldern.de.



Blumenschmuck zu jedem Anlass

Am Friedhof 6
Haupteingang
47608 Geldern
Tel. 02831 / 4530
Fax 02831 / 4578



„Qualität bis ins kleinste Detail“

Anne Schimmelfennig
Hartstr. 4-6
47608 Geldern
Telefon: 0 2831 / 81 77

Öffnungszeiten:

Mo-Fr: 9.30 - 18.30
Sa: 9.30 - 14.00

„Familientreffen“ auf dem Gelderner Kirchplatz

Ein Familientreffen der besonderen Art hatten die Kirchengemeinde St. Maria-Magdalena, das Caritas-Centrum Geldern und das Familienzentrum Barbaragebiet am Caritassonntag organisiert

Nach dem Familiengottesdienst luden sie zu einer Niederrheinischen Kaffeetafel auf dem Kirchplatz ein. Junge wie ältere Familien und viele mehr verbrachten einen gemütlichen Sonntagsmittag miteinander und tauschten sich

ganz ungezwungen mit Menschen aus, die sie zuvor vielleicht noch nicht kannten. Dazu gab es kalte und warme Getränke, Rosinenbrot, Rübenkraut und Kuchen sowie ein kleines Kinderprogramm. Farbenfroher Höhepunkt war der Luftballonstart um 13 Uhr. Bereits im Familiengottesdienst hatten die Kinder auf kleine Kärtchen geschrieben, was sie sich für ihre Familie wünschen. Diese Kärtchen ließen sie dann



Eröffnung des Nachbarschaftsraumes „WirsinG“

Aus dem Projekt „Gemeinsam wohnen und leben im Viertel“, das der Caritasverband, der Seniorenbeirat und die Stadt Geldern vor drei Jahren im Haagschen Feld gestartet haben, ist mittlerweile eine Bewegung geworden. Eine Bewegung, die Menschen verbindet, neue nachbarschaftliche Kontakte entstehen ließ und das Haagsche Feld zu einem lebenswerteren Ort für alle macht. Für diese Bewegung haben sich die Menschen im Haagschen Feld nicht nur ein Logo und einen neuen Namen „WirsinG - Wir sind in Geldern“ gegeben, sondern auch einen Raum hergerichtet, der zu gemeinsamen Treffen, zum Spielen, zum Erzählen und zur Begegnung einlädt. Diesen Raum, der mit Hilfe mehrerer Sponsoren und tatkräftiger Unterstützung vieler helfender Hände renoviert wurde, wird feierlich eröffnet am Sonntag, 13. Oktober, um 11 Uhr am Issumer Tor 47 in Geldern. Dazu sind alle Interessierten herzlich eingeladen

mit Gasluftballons vom Kirchplatz aus in den Himmel steigen. Die Niederrheinische Kaffeetafel stand unter dem Motto der aktuellen Caritas-Kampagne „Familie schaffen wir nur gemeinsam“. Damit will die Caritas zeigen, wie vielfältig Familien heute sein können, und darauf aufmerksam machen, dass Familien auch in schwierigen Situationen viel leisten - für sich selbst aber auch für unsere Gesellschaft.





56 Auszubildende am ersten Tag bei der Sparkasse Krefeld

Am 5. August starteten im größten Kreditinstitut am Niederrhein 56 junge Leute aus Krefeld und den Kreisen Viersen und Kleve ins Berufsleben. Ausgebildet werden diesmal 46 Bankkaufleute, sieben Kauffrauen für Bürokommunikation, zwei Informatik-Kaufleute sowie ein Koch. Mit zur Zeit rund 150 Auszubildenden gehört die Sparkasse Krefeld zu den größten Ausbildungsbetrieben in der Region.

Ihr Berufsleben begannen die „Neuen“ mit einem Informationstag. Willkommen geheißen wurde der neue Ausbildungsjahrgang von Lothar Birnbrich, dem stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden der Sparkasse, und von Ausbildungsleiterin Sabine Haberland-Hoffmann. Zu Beginn sammelten die Azubis erste Erfahrungen in den Geschäftsstellen der Sparkasse zwischen Uerdingen, Elmt und Geldern. Anfang September kamen sie noch einmal zu einer Einführungswoche zusammen.

Für die hohe Qualität der Ausbildung in der Sparkasse spricht, dass sie bereits zum siebten Mal in Folge von der IHK Mittlerer Niederrhein als einer der „besten Ausbildungsbetriebe“ im Bankenbereich ausgezeichnet wurde.

Entscheiden. Erfahren. Erlernen.

Planspiel Börse der Sparkasse Krefeld startet in die neue Spielrunde

Am 1. Oktober 2013 fällt der Startschuss für die 31. Spielrunde des Planspiels Börse.

Es geht wieder darum, in zehn Wochen das virtuelle Kapital durch den gezielten Kauf und Verkauf von Wertpapieren zu steigern. Durch dieses bundesweite Planspiel vermitteln die Sparkassen Jugendlichen und jungen Erwachsenen auf spielerische Art und Weise, wie die Wirtschaft und vor allem das Börsengeschehen funktionieren. Seit fast 30 Jahren betreut auch die Sparkasse Krefeld Schülerteams aus der Region.

Trotz der europäischen Schuldenkrise konnten die Gewinnerteams im vergangenen Jahr in ihren Spieldepots eindrucksvolle Wertsteigerungen von

über 30 Prozent erzielen, weil sie vor allem auf die Automobil- und Handhersteller setzten.

Wegen seiner Praxisnähe wird das Planspiel Börse von vielen Lehrern und Schulen gern und häufig im Unterricht eingesetzt. In diesem Jahr bietet das neue virtuelle „Lehrerzimmer“ allen teilnehmenden Lehrkräften gebündelte Informationen zur Spielabwicklung und Unterrichtsgestaltung (unter www.planspiel-boerse.de/lehrer - Registrierung über die Sparkasse Krefeld). Alle Teilnehmer können das Planspiel Börse nun auch mobil über ihr Smartphone abrufen: m.planspiel-boerse.de.

Die bundesweit besten Schülerteams gewinnen Siegerreisen und einen Aktionstag für die ganze Schule vom Deutschen Sparkassen- und Giroverband. Zudem lobt die Sparkasse Krefeld Preise auf lokaler Ebene aus: die drei besten Schülerteams aus der Region erhalten Spargeschengutscheine im Wert von insgesamt 900 Euro.

Die Teilnahme am Planspiel Börse ist kostenlos. Spielstart ist der 1. Oktober. Eine Anmeldung ist bis zur Spielmittle am 6. November möglich. Interessierte Schulen, Lehrer und Schüler können online unter www.sparkasse-krefeld.de eine Teilnahmebroschüre anfordern.

visser-dach.de

Dächer sind unsere Visitenkarte

BEDACHUNGEN

vißer

Meisterhaft

5 Sterne

02831-88834

100 TOP

Dachdecker

Qualität - Kooperations



Am 20. Oktober:

Herbst- und Kartoffelmarkt in Pont

Das Interesse an landwirtschaftlichen Produkten ist groß. Im Herbst, in dem der Erntedank-Gedanke viele Menschen beschäftigt, wird dieser Grundsatz offenbar besonders intensiv gelebt. In Pont dürfte diese Aussage ganz sicher von niemandem in Zweifel gezogen werden. Zu groß ist alljährlich der Erfolg des Ponter „Herbst- und Kartoffelmarktes“, der Jahr für Jahr tausende Landwirtschafts- und Gartenfreunde in seinen Bann zieht.

Bei der nun schon 17. Auflage des Dorffestes dreht sich auch am Sonntag, 20. Oktober, zwischen 10 und 17 Uhr, wieder alles um die Kartoffel. Aber auch sonst gibt es für die Gäste viel zu sehen in den Ponter Straßen und Gassen rund um St.-Antonius. Ein lohnendes Ziel für einen Sonntagsausflug.

Das Konzept von Jürgen Gerbecks und seinen Mitstreitern vom Heimat- und Förderverein Pont hat sich schon viele Jahre bewährt. Das Angebot konzentriert sich ausschließlich auf herbstliche und heimische Produkte sowie örtliche Gewerbetreibende und Vereine.

Das allein kann es aber wohl nicht sein. Bei aller Bescheidenheit der Veranstalter muss den Pontern ein ausgesprochen feines Händchen für liebevolle Dekoration und pfiffige Ideen zum Tagesprogramm bescheinigt werden. Und selbstverständlich wird die Hauptfrucht, die Kartoffel, auch in allen Variationen genossen. Da dürfen - neben Kartoffelpuffer oder schon etwas exotischerer Kartoffelpizza - auch die hierzulande nicht wegzudenkenden Pommes nicht fehlen. Dazu kann ein ganz frisch gepresster Apfelsaft auch mal eine echte Alternative zum Gerstensaft sein.

Bei so viel Natur, sollte man übrigens am besten auch bei der Anreise gleich das Fahrrad wählen. Das erleichtert die Parkplatzsuche in der kleinen Ortschaft ungemein.

BAU MANUFAKTUR NIEDERRHEIN

de BOER

- Zimmerei
- Holzausbau
- Altbausanierung mit Statik
- Arbeitsgemeinschaft mit Dachdecker

de Boer Zimmerei GmbH

Martinstraße 45

47608 Geldern

Telefon 0 28 31 - 51 18

Telefax 0 28 31 - 9 83 75

info@zimmerei-deboer.de

Landcafé Steudle

Montag bis Freitag: 14.00 bis 18.00 Uhr

Samstags, Sonntags und Feiertags: 9.30 bis 18.00 Uhr

Dienstags: Ruhetag

Samstags, Sonntags und Feiertags: Großes Frühstücksbuffet.

Täglich Frühstücksbuffet bei Voranmeldung für Gruppen ab 10 Personen.

Täglich Kuchenverkauf und Kuchenlieferung zu allen Anlässen.

Hanrathsweg 3 (Ecke Meiersteg) · 47608 Geldern-Vernum · Telefon: 0 28 31 / 9 76 89 65

Großer Parkplatz, große Gartenterrasse · www.landcafe-steudle.de

**38 Haltestellen vernetzen die Innenstadt
mit Veert, Barbaragebiet und Krankenhaus**



„de Geldersche“ nimmt Fahrt auf

Dass im Rathaus das demografische Entwicklungskonzept für Geldern nicht nur sehr genau gelesen wurde, sondern dass daraus folgende Überlegungen zu erheblichen Veränderungen im Nahverkehr der Stadt führen, zeigt sich schon im Oktober. Genauer: Am Montag, 14. Oktober. Dann nimmt die vom Gelderner Verkehrsbetrieb auf den Weg gebrachte und vom Stadtrat genehmigte neue Stadtlinie 9, im Nahverkehrskürzel „SL 9“ genannt, ihren Dienst auf.

- X** Ein Bus ganz nach dem Geschmack der Menschen. Kompakt, auch für Menschen mit Rollatoren oder Kinderwagen, mit leichtem Ein- und Ausstieg. eben: „Einer für Alle“, dazu kostengünstig und sehr einfach zu nutzen.
- X** Ein Bus, der die Innenstadt mit Veert im Westen und dem Barbaragebiet im Osten eng vernetzt.
- X** Ein Bus für die Gelderner und ihre Gäste. Und so soll er nun auch heißen: „de Geldersche“!
- X** Ein Bus, mit kurzen Haltestellenabständen, der wichtige Ziele und Wohngebiete in Geldern verknüpft.



1x rund um und 2x mitten durch die Stadt!

Bei der Festlegung der Route für das neue Angebot kommt für die Hauptachse vom Gelderner Bahnhof über den Marktplatz bis hin zum St.-Clemens-Hospital, der Gelderlandklinik oder dem Gesundheitszentrum sogar ein Halbstundentakt zu Stande, wie Petra Berges, Erste Betriebsleiterin des städtischen Verkehrsbetriebes erläutert: „Man muss sich die Route vorstellen wie die beiden Schleifen einer Acht, die sich ja in der Mitte berühren. Mal nimmt der Bus, nachdem er Bahnhof, Markt und Hartstraße passiert hat, den Weg durch das Haagsche Feld zum Krankenhaus, um dann nach Osten durch das Wohngebiet an der Flanderner und der Brabanter Straße und durch das Barbaragebiet wieder zum Bahnhof zu fahren. Beim nächsten Mal biegt er nach der Hartstraße nach Westen ab, um über Harttor, Steenhalensweg und Steenhalensfeld seinen Weg zum Krankenhaus zu wählen.“

Von dort aus verläuft der Linienweg über die Königsberger Straße und das Petersfeld zur Ortschaft Veert und über Martinistraße, Klever Straße, Harttor und Mühlenweg wieder zurück zum Bahnhof.

Beide Schleifen, auf denen 38 Haltestellen verteilt sind, werden im Fahrplan in unterschiedlichen Farben dargestellt. Während die „blaue Route“ nach Osten führt, rollt der Bus nach Westen über die „grüne Route“. Farben, die „de Geldersche“ auch nach außen zeigt. Er präsentiert sich im blau-grünen Look, den Farben der LandLebenStadt.



Ein echter „Hingucker“: Die blau-grüne Lackierung symbolisiert die Kombination der blauen und grünen Route der neuen StadtLinie 9.

Die gesamte Strecke bewältigt „de Geldersche“ in etwa einer Stunde. Bahnhof, Markt und Krankenhaus werden somit halbstündlich angefahren.

Die erste Fahrt startet montags bis freitags um 8.49 Uhr am Bahnhof. Die letzte Tour beginnt um 19.24 Uhr. Samstags endet das Angebot mit der letzten Fahrt ab 15.24 Uhr. Danach kann man im ganzen Stadtgebiet mit dem Anruf-SammelTaxi (AST) fahren.

Eine Fahrt - ein Preis: 1,50 Euro

Preiswert und einfach: eine Fahrt mit „de Geldersche“ kostet 1,50 Euro, egal wie weit man damit fährt. Wer mit anderen Bussen oder der Bahn im VRR weiterfahren will, kann auch dafür das Ticket bereits in „de Geldersche“ kaufen. Vorteil für die Fahrgäste: alle gültigen VRR-Tickets gelten auch in „de Geldersche“.

Nach langen Vorplanungen: jetzt sind die Gelderner gefragt!

Nur wenn möglichst viele Menschen „de Geldersche“ nutzen, findet das neue Angebot seine Bestätigung. Nach einer dreijährigen Erprobungsphase wird nämlich darüber entschieden, ob „de Geldersche“ weiter fährt. „An dem Erfolg bemisst sich seine Zukunft“, so Bürgermeister Ulrich Janssen.



de Geldersche



GELDERN
Städtische Dienste | Verkehrsbetrieb



„Wir freuen uns, für die Stadt Geldern tätig zu werden“, so Thomas Schatorjé, Auftragsunternehmer der Städtischen Dienste Geldern - Verkehrsbetrieb.

Das neue Fahrzeug bietet viel Komfort und Platz und sogar Flächen für Rollatoren - und für Kinderwagen.

**Am Bahnhof wechselt „de Geldersche“
jeweils umstiegsfrei auf den anderen Linienweg**

13. Auflage des Gelderland-Enduros am 10. November

Enduros und Quads am Start

Sie geht schon in ihre 13. Auflage, die Gelderland-Enduro, Gelderns Motorsportveranstaltung der besonderen Art. Am Sonntag, 10. November ab 9 Uhr kämpfen mehr als 150 Endurosportler und eine Quadgruppe auf drei unterschiedlichen Flächen um Sieg und Platzierungen. Der schnelle Senfacker an der Beerenbrouckstraße, der technisch anspruchsvolle Parcours auf dem Parkplatz der Discothek E-dry und die hügelige und toll geformte Strecke in der Kiesgrube Welbers stehen auf dem Programm der Fahrer aus ganz Deutschland und dem benachbarten Ausland.

Die Vielfalt ist die große Stärke der Gelderner Veranstaltung. Bei keinem anderen Endurorennen gibt es drei unterschiedliche Wertungsrennen an einem Tag. „Das fordert Fahrern und Maschinen alles ab“, so Mitorganisator Norbert Schatten, der sich insbesondere um die Quadgruppe kümmert und selbst auf etliche tolle Rennen und den Gewinn des ADAC Enduro Rallye Cups zurückblicken kann. An allen 3 Strecken geht es jeweils gleichzeitig los. Um 9 Uhr, um 11 Uhr und um 13 Uhr kann man die waghalsigen Rennen beobachten. Jeweils nach den Rennen wechseln die Teilnehmer im Uhrzeigersinn die Rennstrecken. Das Finale der Besten findet um 14.45 Uhr (Quads) und 15.15 Uhr (Enduro) auf dem Ge-

lände am Welberssee statt, wo dann auch die Siegerehrung über die Bühne geht. Spannend ist es aber auch über den ganzen Tag auf dem Parkplatz der E-dry, wo es nicht nur eine Sonderprüfung gibt sondern auch das Fahrerlager, bei dem man den „Schraubern“ über die Schulter blicken kann. Das ist Rennsportatmosphäre pur. Der Eintritt ist überall frei. Die Besucher werden jedoch gebeten, möglichst mit dem Zweirad, ob Fahrrad oder Motorrad, zu kommen, denn die Parkmöglichkeiten sind überall begrenzt. Das Gelderland-Enduro ist eine Gemeinschaftsproduktion des Stadtmarketings Geldern mit dem Enduro Club Hassum und Shadow Quad Geldern.



Praxistipps, Wissenswertes und Informationen von Winfried Schäfer, Spezialist für moderne Elektro-Haus-technik aus Geldern

Komfort auf Knopfdruck

Besitzer einer Garage oder eines Schiebetors möchte nicht nur, dass diese ihr Eigentum zuverlässig schützen und dabei gut aussieht. Denn wer steigt schon gern bei Wind und Wetter oder im Dunkeln aus dem Auto, um die Garage oder das Tor zum Grundstück manuell aufzustemmen oder zu schließen? Wer das vermeiden möchte, für den ist ein Garagentorantrieb mit komfortabler Bedienung genau das Richtige. Zum Komfort hinzu kommt das beruhigende Gefühl der Sicherheit. Eine sensible Hinderniserkennung verhindert Schäden an Mensch und Material.

Moderne Modelle machen ein Nachrüsten für die meisten Garagentortypen problemlos möglich. Umfangreiche Programmierungsmöglichkeiten wie zum Beispiel automatischer Schließzeiten sorgen für eine Anpassung an individuelle Tagesabläufe und Gewohnheiten. Der leichte Knopfdruck per Handsender, mit dem sich das Tor zuverlässig und leise bewegen lässt, ist eines von vielen Beispielen für moderne Gebäudetechnik, die tägliche Arbeiten und Wege wie das Parken des Autos, des Fahrrads oder was sonst noch in der Garage Platz findet, erleichtert. Ein kleiner Aufwand mit großer Wirkung.



Komfort auf Knopfdruck

Das Tor zum Grundstück öffnen, das Auto in die Garage fahren, den Rasenmäher rausholen: leise, zuverlässig und auf Knopfdruck mit einem automatischen Torantrieb.

Elektro
SCHÄFER
Innovation · Handwerk · Service

Gottlieb-Daimler-Straße 7
47608 Geldern
Telefon: 0 28 31 / 93 13 - 0
www.elektro-schaefer.de



Im Fackelschein durch Stadt und Ort: Sankt Martin reitet im November.

Beliebtes Brauchtum:

Fackelzüge zum Martinsfest

Für die Gelderner Innenstadt und bei nahezu jede Ortschaft der LandLebenStadt gilt: Neben der Kirmes gibt es einen Termin im Jahreskalender, der wie kaum ein anderer für gelebte (Familien-)Tradition steht: Der Sankt-Martinszug.

Das Brauchtumsfest ist fest in der Bevölkerung verankert und steht für gemeinsames Erleben im Ort. Erinnert wird an die Geschichte einer barmherzigen Tat, in der Martin in einer kalten Winternacht seinen Mantel mit dem Schwert zerteilte und mit der Hälfte einem frierenden Mann am Wegesrand das Leben rettete.

Prall gefüllte Martinstützen erfreuen übrigens nicht nur die Kinder. Auch die Senioren werden mit den be-

liebten Leckereien um Spekulatius und Co bedacht. Dafür, dass dieser logistische Kraftakt in jedem Jahr funktioniert, sind viele Ehrenamtler unterwegs, um bei der Martinssammlung den Grundstein für das attraktiv gestaltete Volksfest zu legen.

Die Termine der Martinszüge:

Donnerstag, 7. November:
Hartefeld

Freitag, 8. November:
Pont und Walbeck

Samstag, 9. November:
Kapellen und Lüllingen

Montag, 11. November:
Geldern und Veert

Freitag, 15. November:
Aengenesch

Sonntag, 17. November:
Boeckelt

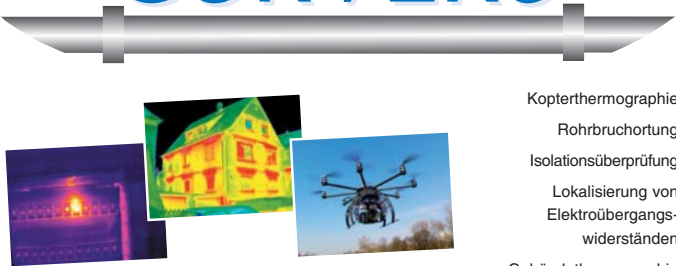
Gut zu wissen, dass Sie sich auf **meine Beratung** verlassen können.



Agentur Michael Bosse
Diplom-Kaufmann
An der Niers 13
47608 Geldern
Mobil (0151) 23 55 11 81

SIGNAL IDUNA
gut zu wissen

INDUSTRIETHERMOGRAPHIE CÜRVERS



Kopterthermographie
Rohrbruchortung
Isolationsüberprüfung
Lokalisierung von
Elektroübergangs-
widerständen
Gebäudethermographie

Cürvers Industriethermographie GmbH & Co. KG • Maasstr. 5 • 47608 Geldern-Walbeck
Tel.: 0 28 31/98 06 50 • Fax: 0 28 31/8 85 78 • www.cuervers.com • info@cuervers.com
Bürorepräsentanzen:
Kerzenhöhnchen 36 • 53804 Much/Köln • Juttastr. 41 • 52066 Aachen

Symposium für Mediziner und Führungskräfte am 22. November 2013 in der Gelderland-Klinik

Welche eigenen Handlungsspielräume habe ich, trotz beruflicher Belastungen gesund zu bleiben? Was macht eigentlich der Job mit meinem Selbstwertgefühl? Konflikte am Arbeitsplatz, Druck, Über- oder Unterforderung, Erschöpfung, Geiztheit, zudem Belastungen im privaten Umfeld verstärken den Prozess, dass Ängste, Depressionen und Burnout zunehmen.

Mit diesen Ansätzen beschäftigt sich das Symposium in der Gelderland-Klinik. Die Tagung, die an sich Mediziner sowie Führungskräfte in der Wirtschaft und Verwaltung richtet, bietet von 08.30 bis 15.00 Uhr verschiedene Vorträge. Die Themenkomplexe namhafter Referenten beschäftigen sich unter anderem mit Gesundheitsförderung in

Betrieben, Forschungsarbeit zu Arbeitsstress und Gesundheit, Beziehungskonflikten am Arbeitsplatz, Expertentipps der Deutschen Rentenversicherung und geschlechtsspezifische sowie psychosomatische Belastungen. Zusätzlich können vier Workshops besucht werden.

INFO
Informationen, Anforderung von Flyern und Anmeldungen erfolgen über das Sekretariat der Gelderland-Klinik, Renate Kleinmanns, Telefon 02831 137-251. Die Kosten inklusive Verpflegung belaufen sich auf 50 Euro. Die Teilnehmer erhalten eine Zertifizierung.

Patientenarmband: Testphase fast abgeschlossen

Vertrauen ist gut, Bewährtes bleibt erhalten. In der Medizin gibt es stets neue Erkenntnisse, Arbeitsabläufe innerhalb eines Klinikbetriebes zu optimieren. So verhält es sich mit einem laufenden Projekt „Patientenarmband“, das vor wenigen Monaten auf Anregung des Aktionsbündnisses „Patientensicherheit“ - übrigens eine Empfehlung für alle Kliniken Deutschlands - in Geldern gestartet wurde.

„Sicherheit hat für uns während des Aufenthaltes im St.-Clemens-Hospital oberste Priorität. Es ist ein wichtiges Qualitätsmerkmal unserer medizinischen, pflegerischen und therapeutischen Behandlung“, versichert Lioba Andres, zuständig für den Aufgabenbereich Qualitätsmanagement innerhalb des Hauses. „Um es verständlich zu machen: Unsere Ärzte und Pflegekräfte kennen ihre Patienten.

Wechseln diese den Versorgungsbereich, wird der Patientenname dem übernehmenden Personal mit der Patientenakte mitgeteilt. Aber es gibt Situationen, in denen eine mündliche Information nicht mehr stattfinden kann und Patienten sich nicht mehr selbst äußern können. Ich denke da an eine plötzliche Bewusstlosigkeit oder Narkose. Das Patientenarmband erhöht die Sicherheit für den Patienten. Um der Gefahr von Verwechslungen grundsätzlich entgegenzutreten, verwenden wir daher neben den bekannten, bewährten Identifikationsstandards jetzt zusätzlich das Patientenarmband.“

Bereits im Verlauf des Aufnahmegesprächs in der Zentralen Patientenaufnahme (ZPA) werden alle Patienten mit dem Armband vertraut gemacht. Die Arzthelferin der stationären Aufnahme kennt die Eigenschaften: „Es handelt sich um ein schmales Medizinprodukt, das wasser- und seifenbeständig ist. Es wird einfach mit einem Clip befestigt und möglichst bis zur Entlassung am Arm getragen.“ So federleicht, klein und doch so vielseitig: Auf dem flexiblen wie reißfesten Armband vom

Hersteller Medilox sind - teilweise in verschlüsselter Form - alle wesentlichen Merkmale des Patienten eingepreßt. „Das Patientenarmband? Selbstverständlich trage ich es. Man merkt es nicht und es behindert mich nicht“, bestätigte eine Patientin am Ende ihres Klinikaufenthaltes.

Zum Ende der Erprobungsphase des Projektes müssen zwar noch die Reaktionen aus allen Stationen ausgewertet werden. Aber hinsichtlich Funktionalität und Patientensicherheit zieht jetzt Pflegedirektor Andreas Kohlschreiber ein vorläufiges Fazit: „Durch das interdisziplinäre Zusammenarbeiten kann man ein sehr positives Feedback der Pilotphase ziehen. Die Versorgung mit dem Patientenarmband ist nicht nur aus Sicherheitsaspekten, sondern auch für weitere Prozesse im Rahmen der Patientenversorgung eine positive Maßnahme.“



Am 9. Oktober in der Gelderner Aula:

„Rain Man“ begeistert die Theaterfreunde

Am 9. Oktober um 20 Uhr beginnt in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium die unterhaltsame und spannende Geschichte um Charlie Babbitt, den karrierebewussten Yuppie aus Los Angeles und seinem autistischen älteren Bruder Raymond, dessen Existenz ihm bislang nicht bekannt war.

Karten gibt es im Preisrahmen von 9 bis 13,50 Euro im Kulturbüro der Gelderner Stadtverwaltung. Ermäßigungen sind möglich. Telefon 02831-398115 (Mail: kultur@geldern.de).

Kunstverein Gelderland präsentiert die „Filmzeit“

Kitschfreie Liebe und „Deutscher Herbst“ im Herzogtheater

Am Donnerstag, 17. Oktober, spielen unter anderem Sebastian Koch, Katja Riemann und Barbara Auer in dem Streifen „Das Wochenende“. Erzählt wird die Geschichte eines ehemaligen RAF-Terroristen, der aus dem Gefängnis entlassen wird und sich mit ehemaligen Gesinnungsgenossen trifft.

Dem zweiten Kinoangebot des Kunstvereins am Donnerstag, 14. November, hat das vermeintlich schönste Lied von Leonard Cohen den Titel geliehen. In dem wohl kitschfreiesten Beziehungsfilm seit langem, „Take this waltz“, kreierte Regisseurin Sarah Polley gleichsam eine filmische Liebeserklärung an die Stadt Toronto. In den Hauptrollen sind Michelle Williams, Luke Kirby und Seth Rogen zu sehen.

Beide Vorführungen beginnen um 20 Uhr. Karten sind für je 8 Euro an der Kinokasse des Gelderner Herzogtheaters erhältlich. Infos:

www.kunstverein-gelderland.de.

Theaterspaß in Hartefeld:

Ein Vereinsmensch wird kuriert

Einen grandiosen Theaterspaß um einen überforderten Ehrenamtler bringt die Theatergruppe der Hartefelder St.-Antonius-Bruderschaft im November auf die Bühne der „Dorfschmiede“.

Die Termine: Samstag, 16. und Sonntag, 17. November sowie Samstag, 23. und Sonntag, 24. November.

Ein traumhaftes Menü zum fröhlichen Theaterabend garantiert am 16. November besonders gute Unterhaltung. Karten zu diesem Verwöhnabend sind ab sofort in der „Dorfschmiede“ erhältlich. Die Karten für die übrigen Aufführungen werden am Sonntag, 13. Oktober, ab 10 Uhr an gleicher Stelle verkauft.

Samstag, 16. November, 20 Uhr:

„Poetry-Slam“ in der Tonhalle

Zum „Gelderner Poetry-Slam“ lädt der Kunstverein Gelderland in Kooperation mit der Familienbildungsstätte ein. Am Samstag, 16. November, ab 20 Uhr in die Tonhalle am Boeckelter Weg 2, heißt es erneut: „Flüster es, schrei es, slam es, perform es, gib alles!“ Wer Spaß hat am geschriebenen Wort und den Mut aufbringt, die selbst geschriebenen Texte auf der Bühne vorzutragen, ist hier goldrichtig. Moderieren wird Marian Heuser. Auch diesmal gilt ein Zeitlimit von fünf bis sieben Minuten. Eine Jury gibt es auch: das Publikum.

Karten kosten 12 Euro plus Vorverkaufsgebühr (Abendkasse 14 Euro). Ermäßigungen sind möglich. Tickets bei Bücher Keuck und im Bücherkoffer Derrix in der Issumer Straße sowie bei den Niederrhein Nachrichten am Marktweg.

21. November: Rheinisches Landestheater zu Gast in Geldern

„Noch ist Polen nicht verloren“

Ein Theatererlebnis mit Seltenheitswert erwartet die Zuschauer am Donnerstag, 21. November, ab 20 Uhr, in der Lise-Meitner-Aula: Das Rheinische Landestheater Neuss zeigt die Komödie „Noch ist Polen nicht verloren“ von Jürgen Hofmann. Das Stück entstand nach der Filmnovelle des berühmten Lubitsch-Films „Sein oder nicht sein“.

Ein Theatererlebnis mit intelligentem Humor, Spannung und höchstem Unterhaltungswert.

Karten gibt es im Preisrahmen von 9 bis 13,50 Euro im Kulturbüro der Gelderner Stadtverwaltung. Ermäßigungen sind möglich. Telefon 02831-398115 (Mail: kultur@geldern.de).

See Park
Das 8. Wintervariété ★★★★★
Feuer&Eis2013
Unterhaltung und Genuss

- Eine Show der Extraklasse mit Akrobatik, Comedy, Tanz, Musical-Gesang und vielem mehr
- Ein erstklassiges Spezialitätenbuffet
- Eine reichhaltige Getränkeauswahl
- Ein fantastisches Dessertbuffet mit einer unvergleichlichen Kreation aus Eis
- Ein unvergessliches Ambiente aus Feuer & Eis

Ein neues aufregendes Programm
12. bis 15. Dezember | 20. bis 22. Dezember
See Park Janssen | Danziger Str. 5 | 47608 Geldern | Tel.: + 49 (0) 28 31 - 92 90
www.seepark.de

Einzelberatung | individuell | persönlich | professionell
BewerbungsCoaching | BusinessCoaching
Selbstpräsentation in Karriere und Beruf
Entdecken Sie Ihre Chancen ...
top3 consult
thema | organisation | produkt
www.top3-consult.de
Ursula Jockweg-Kemkes
Ihr zertifizierter Business-Coach BZTB
Tel. 0 28 31 / 13 41 41

⇒ Großes Angebot an Stauden
⇒ Regelmäßige Palettenangebote
Holländisches Blumen-Center
Alte Heerstraße 22 · 47608 Geldern-Veert · Tel.: (0 28 31) 64 15 · Fax: (0 28 31) 80 54 6
Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 08.30 Uhr - 18.30 Uhr, Sa.: 09.00 Uhr - 14.00 Uhr, So.: 10.00 Uhr - 12.00 Uhr

WIR in GELDERN
das Stadtmagazin



35 Jahre Straßenmalwettbewerb in Geldern

Der Kalender ist da!
35 Jahre
Straßenmaler
in Geldern
jetzt bei
Fotostudio Selhof.
14,50 €

MESSENEUHEIT Fleurs Sauvage



Ausstellung
in unserem Haus.

Rosenthal

Hermans

Tischkultur & Geschenkideen

Gelderner Str. 22 Straelen Tel. 02834 - 2028

premio Reifen+Autoservice

**Professioneller Service
rund ums Auto!**

*Wir beraten Sie gerne und freuen
uns auf Ihren Besuch.*



Reifen Dercks GmbH · Zeppelinstr. 39 · 47608 Geldern
Tel.: 0 28 31-8 64 66 · www.dercks-reifen.de · www.dercks-tuning.de

Haus Boeckelt

Intensive Betreuung von Bewohnern mit Demenz

In den Pflege- und Wohngemeinschaften Haus Boeckelt ist eine Wohngruppe eingerichtet, in der ausschließlich Senioren betreut und gepflegt werden, die an Demenz erkrankt sind. Für diese 15 Bewohner ist speziell geschultes Personal rund um die Uhr verantwortlich. Die dort eingesetzten Pflege- sowie Betreuungs- und Hauswirtschaftskräfte fördern zwischenmenschliche Kontakte, um ein hohes Maß an Qualität für das Wohlbefinden und die Lebensqualität der Bewohner zu sichern. Bei einem an Demenz erkrankten Bewohner soll das „Person-Sein“ erhalten bleiben. Dieses lebt bei fortschreitender Demenz immer stärker aus der sozialen Bindung. „Unser Pflege- und Betreuungskonzept ist genau auf die Bedürfnisse unserer Bewohner abgestimmt. Durch eine individuell gestaltete Pflege- und Betreuungssituation gelingt es uns, von sedierenden Medikamenten gänzlich abzusehen,“ erläutert Angela Kurzynoga, Pflegedienstleitung in Haus Boeckelt. In der Wohngruppe „Villa von Eerde“ erfahren die dort lebenden dementen Senioren ein hohes Maß an Wertschätzung und Steigerung des Selbstwertgefühls durch eine aktivierende Pflege. Die Räumlichkeiten sind gemütlich gestaltet

Snoezelraum



Ute und Rainer Wilmsen,
Einrichtungs- und
Geschäftsleitung



Fiona Hülsen,
Wohnbereichsleitung
„Villa von Eerde“
Angela Kurzynoga,
Pflegedienstleitung



Wellnessoase

und es herrscht ein angenehmes Milieu in der Wohngruppe. Die Wellnessoase und der Snoezelraum dienen der Entspannung und der Förderung sowie Anregung der Sinne. Die Bewohner können eigene

Möbel mit in die Einrichtung bringen, um ihren Lebensraum so zu gestalten, dass insgesamt ein Gefühl von „Hier bin ich zuhause“ entsteht.



Kontakt für weitere Informationen:

Lessingstraße 6 - 8 · 47608 Geldern
Bürozeiten: Mo. bis Fr. von 8.00 - 16.00 Uhr
Geführte Besichtigungen sind jederzeit möglich!

Telefon 0 28 31 / 43 41
Telefax 0 28 31 / 8 91 15
Internet www.hausboeckelt.de
e-mail haus-boeckelt@t-online.de

Praxistipps, Wissenswertes und Informationen von Werner Rau, Spezialist für Energiesparende Heiztechnik und den Erlebnisraum Bad aus Geldern.

Die Heizung winterfest machen

Noch verwöhnt uns die Sonne, doch mit jedem Kalenderblatt rücken Herbst und Winter näher. Es wäre höchste Zeit, an die Heizungswartung zu denken. Doch der Herbst ist mild, die Heizung erfüllt problemlos ihre Pflicht - da spielt mancher schon mal mit dem Gedanken, die Wartung einfach mal ein Jahr zu überschlagen. So verständlich dieser Gedanke auch sein mag, auf den zweiten Blick sprechen eine ganze Reihe wichtiger Argumente dagegen. Denn was selbstverständlich für das Auto gilt, trifft auch die Heizung zu: Eine professionelle jährliche Wartung sorgt für zuverlässige Funktion und Sicherheit und schützt vor größeren Schäden. Tatsächlich geht es um mehr als das persönliche Risiko, in einem kalten Haus aufzuwachen. Der Gesetzgeber verpflichtet jeden Betreiber von Zentralheizungen oder Brauchwasseranlagen zur regelmäßigen Wartung durch ein fachkundiges Unternehmen.

„Die Heizungswartung sparen wir uns diesmal.“ Dieser Satz kann die Besitzer der Heizung am Ende teuer zu stehen kommen. Denn der Verzicht auf eine regelmäßige, fachkundige Wartung kann zum Verlust von Garantieansprüchen oder im Schadensfall gar zum Verlust des Versicherungsschutzes führen. Deshalb müssen alle Ergebnisse sorgsam durch das Fachunternehmen dokumentiert werden und dienen als Nachweis, dass die Anlage regelmäßig gepflegt und instand gehalten wurde.

Es mag seltsam klingen, aber eine sorgfältige Wartung spart Geld, denn sie schützt vor unnötig hohen Verbrauchs- und Reparaturkosten. Wenn ein Mehrverbrauch von nur 5 Prozent verhindert wird, hat sich die Wartung schon gelohnt. Und bei schlecht eingestellter Verbrennung oder verschmutzten Kesselflächen ist der Mehrverbrauch oft noch größer.



Guter Service ist bei uns selbstverständlich.

Reparatur, Wartung, Service und Beratung für:

- Wärmepumpen
- Solartechnik
- Gas-Brennwert-Anlagen
- Heizungen
- Bäder und Sanitärinstallationen

**Heiztechnik & Bäder
RAU**
Leistungsstark

Gottlieb-Daimler-Straße 7
47608 Geldern
0 28 31 / 9 44 23
www.rau-24.de



Ausbildungsstart 2013 bei der Volksbank an der Niers



Die neuen Azubis der Volksbank an der Niers: Sophia Lukaszczyk, Niklas Gerigk, Janina Feegers, Sven Colberg, Tim Hankammer, Patrick Terlinden, Tanja van de Loo, Thorsten Devers, Lisa Stenmans, Ann-Sophie Kläßen, Christine Drissen, Benedikt Huppertz, Carolin Klümpen, My Duyen Tran, Linda Backus (v. l. n. r.)

Raus aus dem Sportdress, rein in den Anzug! „Trikotttausch“ hieß es Anfang August für 15 Auszubildende, die bei der Volksbank an der Niers ins Berufsleben starteten, um ein gemeinsames Ziel zu erreichen: Wir wollen Bankkaufleute werden! „Eine gute Ausbildung ist der Schlüssel für die erfolgreiche, berufliche Zukunft eines jungen Menschen. Daher investieren wir viel Zeit und all unser Können in unsere betriebliche Ausbildung. Schließlich profitieren auch unsere Kunden und wir als Bank davon, denn die wichtigste Voraussetzung für die Qualität der Leistung unserer Bank ist die Qualität der Menschen, die in ihr arbeiten“, so Dr. Elke Schax, Personalleiterin der Volksbank an der Niers. Der Einstieg ins Berufsleben startete mit einer Projektwoche, in der bei spannenden Aufgabenstellungen Teamarbeit gefragt war. Außerdem erlangten die Auszubildenden erste Einblicke in die genossenschaftliche Bankenwelt. Die künftigen Bankkaufleute sind zunächst in den Kunden- und Servicebereichen im gesamten Geschäftsgebiet im Einsatz. Im weiteren Verlauf der Ausbildung lernen die Auszubildenden auch die Arbeitsabläufe in den internen Abteilungen der Bank kennen, zum Beispiel im Zahlungsverkehr oder in den Marktfolgebereichen. Weitere Informationen zu einer Ausbildung bei der Volksbank an der Niers gibt es unter: www.vb-niers.de/ausbildung.

„Wir buchen Alles!“



TRAVELLER'S

...by van Haren®
Hartor 2 · 47608 Geldern
Tel.: +49 (0) 28 31 / 13 26 157
Fax: +49 (0) 28 31 / 13 26 158
E-Mail: info@travellers.ag · www.travellers.ag



Inh. Bruno Hüskes



Hartor 29/31 · 47608 Geldern
Tel. 0 28 31/24 62
Fax 0 28 31/9 85 25
www.wein-und-tabakhaus.de
info@wein-und-tabakhaus.de

Reinigung von Solaranlagen Sauberkeit, die Geld verdient!

Weiter Leistungen unseres zertifizierten Fachbetriebs:
Unterhaltsreinigung · Glas- und Rahmenreinigung · Teppich- und Polsterreinigung
Baubeschlussreinigung · Industrie- und Maschinenreinigung · Reinigung von Natur- und Kunststeinböden

Ihre Vorteile:

- optimale Energieausbeute
- Erhöhung der Lebensdauer
- Kosten sind steuerlich absetzbar
- Flecken- und streifenfreie Trocknung
- Reinigung ohne Chemie
- und viele mehr ...

aktiv plus
Kompetente Lösungen machen den Unterschied

aktivplus Dienstleistungs GmbH
Zeppelinstraße 18 · 47608 Geldern
Tel.: 02831- 9736909 · Fax: 9736910
info@aktiv-plus.eu · www.aktiv-plus.eu





TEMPUR® schenkt Ihnen traumhaften Schlaf ...

... und wir schenken Ihnen das Bett dazu

GESCHENKT!

Beim Kauf von 2 TEMPUR® Sensation Matratzen und 2 TEMPUR® Motorrahmen Ihrer Wahl erhalten Sie das neue TEMPUR® DUET Bett **im Wert von min. 1.298 € (UVP)** kostenlos dazu!

Aktion bis 31.12.2013

Zu allen Fragen rund um den gesunden Schlaf

**betten
giesberts**

**Gelderstr. 17
47608 Geldern
Tel.: 0 28 31 55 06**

Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Denk positiv
Think positive
Denk positief



Die rescueDAYS erleben - bei uns im schönen Geldern

Mit den rescueDAYS der Firma Weber kommt eine weltweit anerkannte und größte Ausbildungsveranstaltung in der technischen Hilfeleistung zu uns nach Geldern. Ich freue mich sehr darüber, weil das, was wir alle vom 4. bis zum 6. Oktober auf Ost- und Nordwall, aber auch auf dem Marktplatz erleben werden, einmalig für die ganze Region ist.

Ich möchte diese Zeilen nutzen, um allen Menschen zu danken, die dazu beigetragen haben. Ohne die Hilfe anderer Feuerwehren aus der Region, die sogar Aufgaben im Organisationsteam übernommen haben, wäre das nicht möglich gewesen. Bedanken möchte ich mich auch für die Unterstützung der Stadt Geldern. Ich glaube aber auch, dass die rescueDAYS ein Gewinn für Geldern und die Region sind. Es kommt also auch etwas zurück. Mein Dank gilt auch der Firma Weber, hier vor allem Herrn Reiner Stuber, der unserem Team vertraut hat und die Entscheidung in Richtung Geldern unterstützt und mitgetragen hat. Den größten Nutzen haben selbstverständlich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die ihr neu erworbenes Wissen mitnehmen in die ganze Welt. Und ganz gewiss die Menschen, denen das Wissen der Retter ganz persönlich zu Gute kommt, wenn sie sich selbst einmal in einer Unfallsituation befinden und darauf angewiesen sind, dass ihnen kompetent geholfen wird. Ich bin mir sehr sicher, dass alle Menschen die dabei sind, aber auch alle, die sich auf viel Neues einlassen nicht nur etwas davon haben, sondern vielleicht auch durch Begegnungen in Geldern neue Verbindungen oder sogar Freundschaften entstehen. Für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer - das weiß ich aus eigener Erfahrung - gilt in jedem Fall: Unser schönes Geldern und die Region Niederrhein werden sie nicht vergessen. Und wir sie auch nicht!

Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, wünschen wir von der Feuerwehr, dass Sie stets gesund nach Hause kommen. Vielleicht sehen wir uns ja - auf den rescueDAYS in Geldern.

Ihr
Johannes Lörcks

KOMFORT ERLEBEN

Die Tischlerei Frank Untermann ist Mitglied der Kooperation KOMFORT ERLEBEN und der Handwerkskooperation BAU MANUFAKTUR NIEDERRHEIN.

Tischlerei Untermann

...mehr Wohnkomfort für Ihr Leben

Am Nierspark 8 · 47608 Geldern · Tel.: 0 28 31 - 98 81 48

Liebe Freunde des gepflegten Spuks,

*Immer etwas los in Geldern.
Wir kennen die Straßenparty
und das Festival der Straßenmaler.*

*Es gibt neue Veranstaltungen
für musikalische Unterhaltung
und andere wirbeln 'ne Menge Sand auf.*

*Und jetzt kommt die Feuerwehr um zu üben,
wie man mit schwerem Gerät alte und neue
Autos zerlegt. Ich habe gehört dass die Preise
für Schrott ganz schön hoch sind.*

*Könnte das dem Stadtsäckel zugute kommen?
Egal, Geister benötigen weder Sand noch Geld.*



Euer Carlos de las Casamatas
se han olvidado de lo en
la torre del molino
Ihr dürft mich Casi nennen!
www.facebook.com/Carlos.Casamatas



Salon Ursula Kind
im Gesundheitszentrum
Seit 30 Jahren in Geldern
Clemensstraße · 47608 Geldern
Telefon 02831 / 390277

Geöffnet: Montag 9:00 - 14:00 Uhr
Dienstag bis Freitag 9:00 - 18:00 Uhr
Samstag 8:30 - 13:00 Uhr

@ngeklickt

Starke Partner für ein starkes Geldern

Peter Dicks
Teppich Parkett Linoleum Estrich Holztreppen
50 Jahre Kompetenz & Qualität für Bodenbeläge
www.fussbodentechnik-dicks.de
Schulstraße 47, 47608 Geldern-Veerth

ALL4EVENT
www.all-4-event.de

Wein & Tabakhaus
Inh. Bruno Hüskes
Harttor 29/31 · 47608 Geldern
www.wein-und-tabakhaus.de

www.kempkens-fronz.de
Zeppelinstr. 12 · 47608 Geldern
Digital- und Großformatdruck

SOMMER
augenoptik
hörgeräte
www.sommer-geldern.de
Bahnhofstr. 2a · 47608 Geldern

Sparkasse Krefeld
www.sparkasse-krefeld.de
Markt 12-15 · 47608 Geldern

Volksbank an der Niers
www.vb-niers.de

SPIELWAREN
Laumann
www.spielwaren-laumann.de
Nordwall 65, 47608 Geldern, Tel. 02831-988220

LINDEN STUBEN
Restaurant Lindenstubben
www.restaurant-lindenstubben.de
Stauffenbergstraße 37 · 47608 Geldern

SPORT TREFF BLOEMEN
Geldern
• Sportausrüster
• Berufsbekleidung
• T-Shirt & mehr
Tel. 0172 2574213
info@sport-bloemen.de

Q&S

Diese Apotheken helfen Ihnen am Wochenende

Für die Daten bedanken wir uns bei „cuypers apotheken“
www.cuypers-apotheken.de

Oktober 2013

Donnerstag, 3. Oktober
Drachen-Apotheke, Geldern
Dorf-Apotheke, Kapellen

Samstag, 5. Oktober
Galenus-Apotheke, Geldern
Löwen-Apotheke, Issum

Sonntag, 6. Oktober
Rathaus-Apotheke, Kevelaer
Löwen-Apotheke, Straelen

Samstag, 12. Oktober
Martinus-Apotheke, Veert

Sonntag, 13. Oktober
Barbara-Apotheke, Geldern
Mühlen-Apotheke, Rheurdt

Samstag, 19. Oktober
Kapuziner-Apotheke, Geldern
Marien-Apotheke, Nieukerk

Sonntag, 20. Oktober
Regenbogen-Apotheke, Kevelaer
Linden-Apotheke, Walbeck

Samstag, 26. Oktober
Hubertus-Apotheke, Kevelaer
Adler-Apotheke, Straelen

Sonntag, 27. Oktober
Drachen-Apotheke, Geldern
Dorf-Apotheke, Kapellen

November 2013

Samstag, 2. November
Südwall-Apotheke, Geldern
Hubertus-Apotheke, Sevelen

Sonntag, 3. November
Stern-Apotheke, Kevelaer
Markt-Apotheke, Straelen

Samstag, 9. November
Urbanus-Apotheke, Winnekendonk
Dorf-Apotheke, Walbeck

Sonntag, 10. November
Galenus-Apotheke, Geldern
Löwen-Apotheke, Issum

Samstag, 16. November
Gelderland-Apotheke, Geldern

Sonntag, 17. November
Martinus-Apotheke, Veert

Samstag, 23. November
Rathaus-Apotheke, Kevelaer
Löwen-Apotheke, Straelen

Sonntag, 24. November
Kapuziner-Apotheke, Geldern
Marien-Apotheke, Nieukerk

Samstag, 30. November
Barbara-Apotheke, Geldern
Mühlen-Apotheke, Rheurdt

Sonntag, 1. Dezember
Hubertus-Apotheke, Kevelaer
Adler-Apotheke, Straelen

Notdienstnummern:

Ärztlicher Notdienst

Kreis Kleve 01 80 - 5 04 41 10

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

01 80 - 5 98 67 00

Info-Zentrale für Vergiftungsfragen

02 28 - 1 92 40

Krankenhaus Geldern

0 28 31 - 39 00

Der Wochenmarkt...

...immer eine Idee frischer

Jeden Dienstag und Freitag wird das Angebot in der Gelderner Innenstadt durch den Wochenmarkt bereichert. Der Gelderner Wochenmarkt ist an den Markttagen von 7 bis 13 Uhr geöffnet.

Ein begrenztes Marktangebot gibt es auch in den Ortschaften:

Hartefeld samstags von 7 bis 13 Uhr,

Kapellen dienstags, freitags und samstags von 7 bis 13 Uhr,

Lüllingen samstags von 8 bis 13 Uhr,

Walbeck donnerstags von 7 bis 14 Uhr.

Veranstaltungen im Oktober

Highlights

4. bis 6.10.2013
recueDays 2013, Ausbildungstreffen für Feuerwehr- und Rettungskräfte
Innenstadt Geldern

20.10.2013 - 10 bis 17 Uhr
Herbst- und Kartoffelmarkt Pont

Brauchtum

6.10.2013 - 11:30 Uhr
Erntedankfest / Brotzeit
Martinihaus, Veert

Sportliches

3.10.2013 - 16 Uhr
Segway-Fahrt - Schloss- und Seen Tour
Start: See Park, Geldern

5.10.2013 - 14 Uhr
Radtourismus mit dem ADFC Gelderland „Heideroute“ Marktplatz, Geldern

12. bis 13.10.2013 - 14Uhr
Absegeln Heidesee (Welbers), Geldern

2.10.2013 - 13:30 Uhr
Wanderung mit dem Kneippverein
Wandergebiet: Hees - Xanten
Treff: Parkplatz Stadtverwaltung

13.10.2013 - 16 Uhr
Segway-Fahrt - Schloss und Seen Tour
Start: See Park, Geldern

20.10.2013 - 10 Uhr
Segway-Fahrt - Schloss und Seen Tour
Start: See Park, Geldern

26.10.2013 - 13:30 Uhr
Wanderung mit dem Kneippverein
Wandergebiet: Leucht
Parkplatz Stadtverwaltung, Geldern

Theater / Kulturelles

5. bis 11.10.2013 - 11 bis 17 Uhr
Ausstellung: „Blumenimpressionen in Öl“
Mühlenturm, Geldern

5. bis 6.10.2013 - 11 bis 18 Uhr
Kunstaussstellung: „Herbst-Art“
Marktweg 96, Geldern

9.10.2013 - 20 Uhr
Theater in Geldern: „Rain Man“
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

13.10.2013 - 10 Uhr
Kartenverkauf Theater der St.-Antonius-Bruderschaft
„Zur Dorfschmiede“, Hartefeld

13. bis 20.10.2013 - 14 bis 20 Uhr
Ausstellung: „Ambivalenzen“
Barbara Roberts, Wilma Hagemann, Iris Jurjahn
Mühlenturm, Geldern

13.10.2013 - 17 Uhr
Tschaikowski „Nussknacker-Suite“
Pfarrkirche St. Maria Magdalena

17.10.2013 - 20 Uhr
Filmzeit / „Das Wochenende“
Herzogtheater Geldern

26. bis 27.10.2013 - 10:30 bis 17 Uhr
Ausstellung: Dreieck - Linie - Kreis
Martinihaus, Veert

29.10.2013 - 19:30 bis 21:30 Uhr
Literatur-Lesung mit Gisa Klönne
Öffentliche Bücherei Geldern

Vorträge / Info

1.10.2013 - 15 Uhr
„Clementinchen“ - der Frühchen-Treff
St.-Clemens- Hospital

1.10.2013 - 18 Uhr
Stress verstehen, um ihn bewältigen zu können
Freizeit Center Janssen, Dieselstr.

4.10.2013 - 19 Uhr
Infoabend mit Hausbesichtigung
Geburtshaus Villa Dullstein, Geldern

9.10.2013 - 19 Uhr
Infoabend mit Kreißsalführung
St.-Clemens- Hospital

10.10.2013 - 20 Uhr
Infoabend: „ADHS - Hyperaktivität im Kindesalter“
St.-Clemens- Hospital

14.10.2013 - 09:30 bis 11:30 Uhr
Elternschule : Säuglingsernährung
St.-Clemens- Hospital

16.10.2013 - 19 Uhr
Infoabend: Chronischer Durchfall - was tun?
St.-Clemens- Hospital

29.10.2013 - 18 Uhr
Infoabend: psychisches Trauma und seine Folgen
Gelderlandklinik

Selbsthilfegruppen

7.10.2013 - 19:30 Uhr
Treffen der Diabetiker-Selbsthilfegruppe
St.-Clemens- Hospital, Geldern

18.10.2013 - 15 Uhr
Selbsthilfegruppe "Osteoporose"
St.-Clemens- Hospital, Geldern

Verschiedenes

2.10.2013 - 15 Uhr
Wohnen und Leben im Viertel: Gesellschafts- und Kartenspiele
Caritas-Centrum, Geldern

2. bis 6.10.2013

Großer Getränkemarkt 800m²

Gastronomiebelieferung und Lieferant für Partys und Veranstaltungen

GETRÄNKE GELDERMANN

Getränke Geldermann
Ringweg 100
47608 Geldern-Walbeck
Tel. 02831-5544 · Fax 02831-5549

Jubiläumsfeier 100 Jahre SV Walbeck
Sportplatz, Walbeck

4.10.2013 - 7 bis 13 Uhr
Sonderaktion des Wochenmarktes
„Erntedank und rescueDAYS“
Marktplatz, Geldern

6.10.2013 - 15 Uhr
Wohnen und Leben im Viertel:
„Immer wieder sonntags“
Pfarrheim St. Maria Magdalena

7.10.2013 - 14 Uhr
Wohnen und Leben im Viertel: Radfahren
Schloßstraße 25, Geldern

15.10.2013 - 15 bis 18 Uhr
Schlagerparty „Dance op de Deel“
Freizeit Center Janssen, Geldern

17.10.2013 - 14 Uhr
Wohnen und Leben im Viertel: Wandern
Schloßstraße 25, Geldern

23.10.2013 - 14 Uhr
Besichtigung eines Destillationsbetriebes
Martinsbrunnen, Straelen

25.10.2013 - 22 Uhr
Rock Arena
Club-Discothek Seven, Geldern

Veranstaltungen im November

Highlights

10.11.2013 - 09 bis 16 Uhr
Gelderlandenduro

Brauchtum

9.11.2013 - 19:11 Uhr
Prinzenproklamation Veert
Der VVK stellt den neuen Regenten vor
Vereinslokal „Alt Veert“, Veert

9.11.2013 - 17:30 Uhr
Sankt Martinszug in Kapellen

9.11.2013
Sankt Martinszug in Lüllingen
Ortschaft Lüllingen

11.11.2013 - 17:30 Uhr
St. Martinszug in Geldern

11.11.2013 - 17:30 Uhr
St. Martinszug in Veert

11.11.2013 - 19:11 Uhr
Prinzenproklamation Hartefeld
„Blau-Weiß“ feiert seine(n) neue(n)
Prinzessin / Prinzen
Vereinslokal Trattoria Il Gambero

30.11.2013 - 14 Uhr
Backofentag und Baumschmücken
Dorfplatz, Lüllingen

Sportliches

2.11.2013 - 14 Uhr
Radtourismus mit dem ADFC Gelderland
Marktplatz, Geldern

6.11.2013 - 8:45 bis 10:15 Uhr
Yoga für Einsteiger
Akademie für asiatische Kampfkunst,
Geldern

9.11.2013 - 13:30 Uhr
Wanderung mit dem Kneippverein

Wandergebiet: Kloster Kamp
Parkplatz Stadtverwaltung

23.11.2013 - 13:30 Uhr
Wanderung mit dem Kneippverein
Wandergebiet: Wetten
Parkplatz Stadtverwaltung

Theater /Kulturelles

1. bis 3.11.2013 - 11 bis 18 Uhr
Fotoausstellung:
„50 Jahre Kapellener Kinderkarneval“
Bürgersaal, Kapellen

10.11.2013 - 17 bis 19:30 Uhr
Chorkonzert, populäre Kompositionen
und Arrangements
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

10.11.2013 - 11 bis 17 Uhr
Fotoausstellung: Heimatgeschichte
Heimatstube, Veert

14.11.2013 - 20 Uhr
Filmzeit: „Take this Waltz“
Herzogtheater Geldern

16. und 17.11.2013
Theater: „Ein Vereinsmensch wird kuriert“
„Zur Dorfschmiede“, Hartefeld

16.11.2013 - 20 Uhr
3. Gelderner Poetry Slam
Tonhalle der Kreismusikschule

16.11.2013 - 20 Uhr
Jessey Martens -
Blues im Muddy-Waters-Saal
Gaststätte „Zur Niersbrücke“, Geldern

17.11.2013 - 11 bis 18 Uhr
Winterausstellung im „Haus Lambert“
Rochusweg 25, Lüllingen

21.11.2013 - 20 Uhr
Theater: Noch ist Polen nicht verloren
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

23. und 24.11.2013
Theater: „Ein Vereinsmensch wird kuriert“
„Zur Dorfschmiede“, Hartefeld

24.11.2013 - 17 Uhr
Chorkonzert mit Werken
von Mendelssohn-Bartholdy
Pfarrkirche St. Maria Magdalena

24.11.2013 - 18 Uhr
Finanzkabarett „Chin Meyer -
Reichmacher! Reibach sich wer kann!“
Tonhalle der Kreismusikschule

Vorträge / Info

6.11.2013 - 19:30 Uhr
Infoabend:
Rund um Herzklappenerkrankungen
St.-Clemens- Hospital, Geldern

7.11.2013 - 19:30 Uhr
Vortrag und Film „Bücherverbrennung“
VHS, Geldern

8.11.2013 - 19 Uhr
Infoabend mit Hausbesichtigung
Geburtsort Villa Dullstein, Geldern

12.11.2013 - 19 Uhr
Infoabend: Demenz
St.-Clemens- Hospital, Geldern

12.11.2013 - 18 Uhr
Infoabend: Harnbeschwerden?

EP: Hornbergs

ElectronicPartner

MEISTERBETRIEB, WERKSTATT, KUNDENDIENST,
KUNDENPARKPLATZ

Hornbergs First Class GmbH
47608 Geldern, Harttor 5
Tel. 02831 6374,
Fax 02831 4694

www.ep-hornbergs.de



Prostatabeschwerden

Freizeit Center Janssen, Geldern

13.11.2013 - 19 Uhr
Infoabend mit anschließender
Kreißaalführung
St.-Clemens- Hospital, Geldern

26.11.2013 - 18 Uhr
Infoabend: Burn-Out
Gelderlandklinik, Geldern

27.11.2013 - 19:30 Uhr
Infoabend: Beckenbodenschwäche
und Harnkontinenz der Frau
St.-Clemens- Hospital, Geldern

30.11.2013 - 10 bis 18 Uhr
Crash-Kurs für Frauen und Paare
Alles rund ums Wochenbett
St.-Clemens-Hospital, Geldern

Selbsthilfegruppen

4.11.2013 - 19:30 Uhr
Treffen der Diabetiker-Selbsthilfegruppe
St.-Clemens- Hospital, Geldern

Verschiedenes

6.11.2013 - 8:20 bis 17:30 Uhr



Irish Session in der alten Boeckelter Schule

Sonntag 20.10.2013

Einlass: ab 18.00 Uhr

Eintritt: frei

Die Gelderne Schlagerparty mit DJ Frank

Samstag, 02.11.2013

ab 19.00 Uhr

Musical Dinner Show mit exklusivem 4-Gang Menü

Freitag den 8.11. 2013

15.11.2013 und am 29.11.2013

Einlass 18.30 Uhr

Beginn 19.30 Uhr

pro Person 64,50 €

Telefon: 02831 - 4040

www.restaurant-lindenstuben.de

Tagesfahrt: Kultur, Geselligkeit & Genuss Bahnhof Geldern

7.11.2013 - 16:30 bis 19 Uhr
St.-Martinsbasar mit Fackelausstellung
St.-Adelheid Grundschule, Geldern

8.11.2013 - 17 bis 19 Uhr
Fackelausstellung
St.-Martini-Grundschule, Veert

8.11.2013 - 19:30 Uhr
Musical-Dinner-Show
Gaststätte „Lindenstuben“, Geldern

12.11.2013 - 20 Uhr
Mundartabend, „von Veertern für
Veerter und andere“
Gaststätte „Alt Veert“, Veert

17.11.2013 - 13 bis 18 Uhr
Tag der offenen Tür des Filmclubs
Restaurant Lindenstuben, Geldern

20.11.2013 - 19 Uhr
Diashow, Fotoausstellung
Gaststätte „Alt Veert“, Veert

22.11.2013 - 22 Uhr
Rock Arena
Club-Discothek Seven, Geldern

23.11.2013 - 20 Uhr
Nacht der Feuerwehr
Restaurant Lindenstuben, Geldern

23. bis 24.11.2013 - 13 bis 18 Uhr
Vogelausstellung
Gaststätte „Zur Niersbrücke“, Geldern

27.11.2013 - 15 Uhr
Adventskaffee Veerter Senioren
Gaststätte „Alt Veert“, Veert

Impressum

WIR inGELDERN

Herausgeber: Kempkens & van Treeck GbR
Zeppelinstraße 12 · 47608 Geldern
Tel: 02831/80088 · Fax: 02831/3539
eMail: mail@wiringeldern.de
www.wiringeldern.de

Redaktion: Herbert van Stephoudt
eMail: redaktion@wiringeldern.de

Anzeigen: Johannes Kempkens
Martin Kempkens
eMail: mail@wiringeldern.de
Ursula Jockweg-Kemkes
eMail: ujk@wiringeldern.de

Layout: Elmar van Treeck

Produktion und Vertrieb:

Kempkens & Fronz Druckform GmbH

Verteilung an die Haushalte
in Geldern und Ortschaften

Auflage: 16.000

WIR inGELDERN erscheint 2013: Ausg. 1. am 28.1.
| Ausg. 2. am 30.3. | Ausg. 3. am 1.6. | Ausg. 4. am
3.8. | Ausg. 5. am 28.9. | Ausg. 6. am 30.11. |

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 1 vom 1.2.2005
Copyright © der Fotos und Texte dieser Ausgabe bei
WIR inGELDERN, den Autoren, der Stadt Geldern,
den Agenturen, Veranstaltern oder Institutionen.
Ab- oder Nachdruck und elektronische Vervielfältigung
sind nur mit ausdrücklicher Erlaubnis des Herausgebers
erlaubt. Die von WIR inGELDERN gestalteten, gesetzten
und veröffentlichten Anzeigen dürfen nur mit Zustimmung
des Herausgebers reproduziert oder nachgedruckt werden.

Für unverlangt eingesendete Text- und Bildvorlagen
keine Haftung.

Lenzen's Gemüsekorb

Obst, Gemüse und Jungpflanzen

...auch aus eigenem Anbau

Gartenbau

Werner Lenzen

Veerter Dorfstraße 23-25, 47608 Geldern-Veert, Tel. 02831/9772257
Montag-Freitag 8.30-12.30 + 14.30-18.00 Uhr, Samstag 8.30-13.00 Uhr

...Frische rundum gesund

Auf den Wochenmärkten:

Geldern: Di. + Fr.
Walbeck: Do.
Nieukerk: Fr. nachm.
Twisteden Edeka: Sa

PARKBAD GELDERLAND

Fun, Sport und Wellness - alles ist drin

Unsere Öffnungszeiten im Familienbad:

Dienstag, Mittwoch und

Freitag: 6.45 bis 8 Uhr und 14 bis 21.30 Uhr.

Donnerstag: 6.45 bis 8 Uhr.

Samstag: 6.45 bis 8 Uhr und 12 bis 17 Uhr

Sonntag: 10 bis 17 Uhr



Donnerstag, 16 bis 18 Uhr:

Schwimmen in Bahnen



Donnerstag, 14 bis 16 Uhr:

Frauenschwimmen

Unsere Saunen öffnen...

...für Herren:

Dienstag, 14 bis 21 Uhr

...für Damen:

Mittwoch und

Donnerstag 14 bis 21 Uhr

...für Familien:

Freitag 14 bis 21 Uhr

Samstag 12 bis 17 Uhr

Sonntag 10 bis 16.30 Uhr



**Das
Parkbad Gelderland
hat für jeden
etwas zu bieten:**

Für die Sportlichen:

*25-Meter-Mehrzweckbecken
inklusive Massagedüsen,
Einmeter-Sprungbrett und
Dreimeter-Sprungturm,
verschiedene Kursangebote.*

Für die Spielerischen:

*50-Meter-Großrutsche,
Spiel- und Planschbecken
mit Elefantenrutsche,
Wasserspeier und Wasserpilz,
Spielzimmer
z.B. für Kindergeburtstage*

Für die Gesundheitsbewussten:

*Blockbohlen- und Aufgussssauna,
Tauch- und Fußbecken,
Ruheräume, Solarien, Liegewiese.*



PARKBAD GELDERLAND
Friedrich-Spee-Straße
47608 Geldern
Tel. 0 28 31 . 37 52

Die Öffnungszeiten und Eintrittspreise
finden Sie auch im Internet unter: www.geldern.de